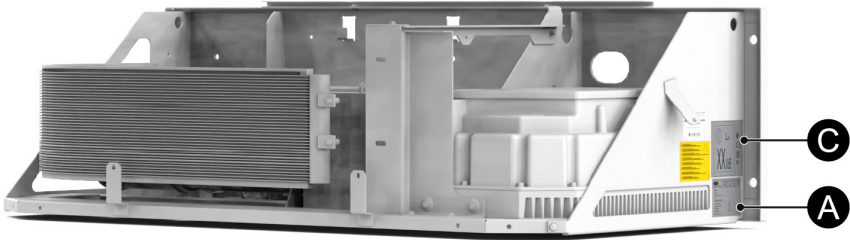


PULSOR® Series



Manualul șoferului



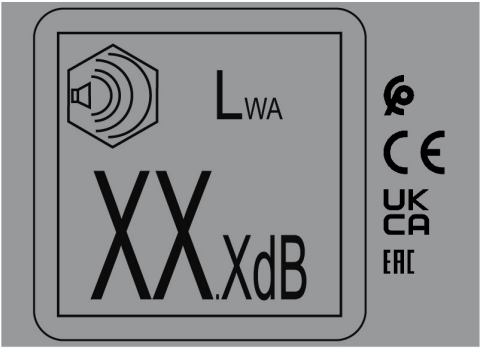
Carrier
TRANSCOLD

CARRIER TRANSCOLD INDUSTRIES SCS
810 route de Paris BP16
76120 BOOS - FRANCE
R.C. ROUEN B 410 041 677

Model :
Code :
Country of origin :
Year :
Serial number :
Unit weight (kg) :
Sound Power LWA :
Refrigerant :
Charge Refr. :
Max. Serv. LP/HP :

Volts :
Amps :
Cycles :
Phase :

CE



A

B

XXXXXXXXXX

C

PULSOR® Series

MANUALUL ȘOFERULUI

CUPRINS

1. Introducere	2
2. Identificare și nivel de zgomot	2
2.1. Plăcuța de identificare	2
2.2. Nivel de zgomot	2
3. Siguranța	2
3.1. Atenționări și măsuri de precauție	2
3.2. Precauții generale de siguranță	2
4. Descriere	3
4.1. Descrierea comenzii din cabină	3
4.2. Principiul de funcționare	3
4.2.1. Sursa de alimentare	3
4.2.2. Moduri de funcționare	3
5. Funcționare	4
5.1. Pornirea agregatului	4
5.1.1. Modul „Drum”	4
5.1.2. Modul „Standby”	4
5.2. Oprirea agregatului	5
5.3. Reglarea temperaturii de referință	5
5.4. Pornirea unui mod de decongelare manuală	5
5.5. Modificarea parametrilor de decongelare	6
5.6. Decongelarea compartimentului eutectic	6
5.7. Afișarea datelor despre agregat	7
5.8. Setarea funcției utilizator	7
6. Modificarea luminozității ecranului	8
7. Alarme	8
7.1. Afișarea listei cu alarme	8
7.2. Listă alarme	8
8. Întreținere	10
8.1. Introducere	10
8.2. Întreținerea autocolantelor de avertizare	10
8.3. Planificarea operațiunilor de întreținere	10
9. Recomandare	10
9.1. Înainte de încărcarea produselor	10
9.2. În timpul încărcării	10
9.3. După încărcare	11
10. ACORDUL ATP	11
11. Suport	11



1. INTRODUCERE

Manualul original a fost redactat în limba engleză. Acesta a fost conceput pentru utilizatorul final al agregatelor frigorifice Carrier Transicold. Acesta conține instrucțiuni de bază referitoare la utilizarea zilnică a agregatului frigorific, precum și informații privind măsurile de siguranță și remediarea defecțiunilor, precum și alte informații care să ajute la livrarea în condiții optime a încărcăturii.

Vă rugăm să acordați timpul necesar citirii informațiilor cuprinse în acest manual și să le consultați ori de câte ori aveți o nelămurire privind utilizarea agregatului.

Agregatul dvs. frigorific a fost proiectat pentru a asigura o funcționare durabilă și stabilă în condițiile unei utilizări și întrețineri corespunzătoare. Operațiunile de verificare descrise în acest manual vor ajuta la minimizarea problemelor ce pot apărea în trafic. În plus, planificarea detaliată a lucrărilor de întreținere va asigura o funcționare sigură a agregatului. O astfel de planificare va asigura de altfel și un control al costurilor de operare, o creștere a longevității agregatului și o îmbunătățire a performanțelor acestuia.

La efectuarea lucrărilor de service pentru agregat, solicitați piese de schimb originale marca Carrier Transicold în vederea obținerii unei calități superioare și a unei fiabilități optime.

Compania Carrier Transicold lucrează în permanență la îmbunătățirea produselor pe care le concepe pentru clienții săi. În consecință, este posibil ca specificațiile tehnice să fie modificate fără notificări prealabile.

2. IDENTIFICARE ȘI NIVEL DE ZGOMOT

2.1. PLĂCUȚA DE IDENTIFICARE

Fiecare agregat este identificat cu ajutorul unei plăcuțe de identificare (A) fixată pe cadrul acestuia. Plăcuța de identificare conține numărul complet al modelului de agregat, seria acestuia (B), precum și alte date (consultați coperta manualului pentru informații despre locația autocotelor).

! În cazul apariției unei probleme, vă rugăm să consultați informațiile înscrise pe această plăcuță și să notați modelul și seria agregatului înainte de a solicita asistență tehnică.

Veți avea nevoie de aceste informații atunci când veți contacta un tehnician, astfel încât acesta să vă poată acorda sprijinul corespunzător.

2.2. NIVEL DE ZGOMOT

Autocolantul „Nivel de zgomot” (C) indică nivelul de zgomot în L_{WA} (nivel de putere acustică).

Agregat frigorific	Nivel maxim presiune acustică $L_{WA}(dB)$
PULSOR® Series	83

3. SIGURANȚĂ

3.1. ATENȚIONĂRI ȘI MĂSURI DE PRECAUȚIE

Acest manual conține instrucțiuni de siguranță și interdicții care trebuie respectate pentru a evita accidentele, precum și deteriorarea agregatului. Pentru siguranța dvs., pe agregat au fost amplasate autocolante. Nu încercați să le îndepărtați.

3.2. PRECAUȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

 Nu acționați NICIODATĂ panoul de comandă din cabină în timp ce conduceți.

Nu interveniți NICIODATĂ asupra agregatului. Întreținerea sau curățarea agregatului trebuie să fie întotdeauna efectuată de un tehnician certificat Carrier Transicold.

Nu demontați NICIODATĂ elementele de siguranță (grilă, carcasa, panou metalic). În caz de deteriorări, contactați centrul local de service pentru a înlocui piesa.

NIVEL RIDICAT DE ZGOMOT



REDUCEȚI LA MINIMUM EXPUNEREA APROAPE DE AGREGAT ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII ACESTUIA.

RISC DE ARSURI LA CONTACTUL CU PIESE COMPONENTE FIERBINȚI SAU ÎNGHEȚATE



NU ATINGEȚI NICIODATĂ NICIO SUPRAFAȚĂ ÎN TIMPUL SAU LA SCURT TIMP DUPĂ FUNCȚIONAREA AGREGATULUI. TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE A ACESTUIA POATE PROVOCA LEZIUNI GRAVE.

RISC DE TĂIERE



ȚINEȚI MĂINILE ȘI HAINELE DEPARTE DE VENTILATOARE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII AGREGATULUI.

ARIPOARELE BOBINEI ȘI VENTILATORUL (VENTILATOARELE) POT PROVOCA TĂIETURI GRAVE.

PERICOL DE NATURĂ ELECTRICĂ

MANEVRAREA ELECTRICĂ A AGREGATULUI, CUM AR FI MODUL „STANDBY” SAU „REȚEA”, TREBUIE SĂ FIE EFECTUATĂ CONFORM DESCRIERII DIN MANUALUL DE UTILIZARE.



AGREGATELE E & ECOOL FUNCȚIONEAZĂ LA O TENSIUNE FOARTE RIDICATĂ. NU ÎNCERCAȚI NICIODATĂ SĂ DESCHIDEȚI SAU SĂ REPARAȚI AGREGATUL, DEOARECE PUTEȚI SUFERI LEZIUNI FATALE. DACĂ AVEȚI NELĂMURIRI SAU DACĂ AVEȚI NEVOIE DE AJUTOR, CONTACTAȚI UN CENTRU DE SERVICE CARRIER.

RISC DE REPOZNIRE AUTOMATĂ



AGREGATUL POATE REPOZNI AUTOMAT ÎN CAZUL PIERDERII DE ENERGIE ELECTRICĂ SAU DACĂ ESTE CONFIGURAT ÎN MODUL START-STOP.

ASFIXIERE



LĂSAȚI UȘILE DESCHISE ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ NIMENI NU RĂMÂNE ÎN INTERIORUL COMPARTIMENTULUI FRIGORIFIC ATUNCI CÂND ÎNCHIDEȚI UȘILE.

EMISII DE GAZE DE EVACUARE



NU UTILIZAȚI AGREGATUL ÎN MODUL „DRUM” ÎNTR-UN SPAȚIU ÎNCHIS NEVENTILAT.



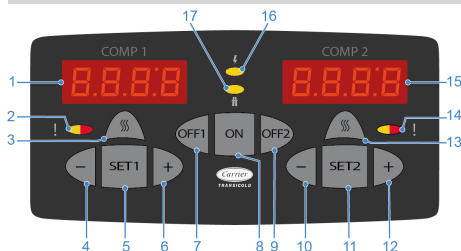
4. DESCRIERE

4.1. DESCRIEREA COMENZII DIN CABINĂ

i Acest accesoriu funcțional simplifică toate operațiile de comandă. Toate operațiile de comandă se pot efectua din scaunul șoferului, de exemplu: oprirea, pornirea, reglarea valorii de referință a temperaturii, decongelarea etc.

☀ Comanda din cabină prezentată în acest manual este aferentă unui model cu temperaturi multiple.

Procedurile descrise în prezentul document sunt aceleași pentru comanda din cabină a unui model cu o singură temperatură. Singura diferență este reprezentată de afișajul suplimentar „COMP2” și de tastele de control.



- | | |
|---|--|
| 1. Afișaj (C1) | 9. Tasta OFF (OPRIT) (C2) |
| 2. Led STARE COMPARTIMENT (C1)* | 10. Tasta - (C2) |
| 3. Tasta MANUAL DEFROST (DECONGELARE MANUALĂ) (C1) | 11. Tasta SET (SETARE) (C2) |
| 4. Tasta - (C1) | 12. Tasta + (C2) |
| 5. Tasta SET (SETARE) (C1) | 13. Tasta MANUAL DEFROST (DECONGELARE MANUALĂ) (C2) |
| 6. Tasta + (C1) | 14. Led STARE COMPARTIMENT (C2)* |
| 7. Tasta OFF (OPRIT) (C1) | 15. Afișaj (C2) |
| 8. Tasta ON (PORNIT) | 16. Led FUNCTIONARE ÎN MOD DRUM |
| | 17. Led FUNCTIONARE ÎN MOD STANDBY |

i (*) Verde: comutare normală (jumătatea stângă)/roșu: eroare (jumătatea dreaptă).

i (C1): Compartiment 1/(C2): Compartiment 2.

Numai pentru agregatele cu temperaturi multiple.

⚠ Dacă dispozitivul de comandă din cabină este încorporat în panoul de comandă al autovehiculului, acesta trebuie amplasat cât mai departe de conductele de încălzire. Temperatura maximă de expunere: 70 °C (150 °F).

4.2. PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

4.2.1. SURSA DE ALIMENTARE

4.2.1.1. ÎN MODUL „DRUM”

Agregatele PULSOR® sunt echipate cu sistemul complet electric E-Drive, care elimină transmisiile mecanice întâlnite în sistemele de refrigerare acționate de curea și transformă puterea motorului în energie electrică prin intermediul unui generator.

Generatorul este acționat de bateriile vehiculului și furnizează tensiune unui inverter, care o distribuie diverselor componente ale agregatului.

Agregatul pornește sau se oprește automat atunci când motorul vehiculului este pornit sau oprit cu ajutorul întrerupătorului demarorului.

4.2.1.2. ÎN MODUL „STANDBY”

Agregatele PULSOR® pot funcționa atunci când vehiculul este andocat, conectându-l la rețeaua electrică.

Conexiunea la rețeaua electrică este detectată automat de agregat, care pornește în modul „Standby” după apăsarea tastei **ON** (PORNIT).

4.2.2. MODURI DE FUNCȚIONARE

4.2.2.1. CU TEMPERATURĂ CONTROLATĂ (RĂCIRE ȘI ÎNCĂLZIRE)

După ce s-a atins valoarea de referință a temperaturii, aceasta este controlată prin pornirea și oprirea compresorului.

Ventilator(ule) vaporizator(ulelor) este (sunt) programat(e) să se oprească în timpul reglării. La transportul produselor proaspete și perisabile, cum sunt carnea, legumele și brânza, este posibilă programarea microprocesorului astfel încât vaporizatorul să execute o ventilație continuă pe durata reglării.

☀ Pentru a activa sau dezactiva funcția, consultați funcția Secțiune 5.8, „Setarea funcției utilizator” > „EFor”.

4.2.2.2. DECONGELARE

În timpul funcționării normale, pe bobinele vaporizatorului se formează treptat depuneri de gheață. Bobina vaporizatorului este dezghețată prin trimiterea de gaz fierbinte prin bobină (sau prin utilizarea unui (unor) sistem(e) electric(e) opțional de încălzire).

Operațiunea de decongelare este complet automată de la început până la sfârșit, dar poate fi inițiată manual, dacă este necesar.

☀ Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați Secțiune 5.4, „Pornirea unui mod de decongelare manuală”.

☀ Parametrii de pornire pot fi, de asemenea, modificați - de la un interval automat la unul fix. Vă rugăm să consultați Secțiune 5.8, „Setarea funcției utilizator”.

4.2.2.3. PARTICULARITĂȚI EUTECTICE

Agregatele PULSOR® pot fi echipate cu plăci eutectice în plus față de vaporizator, pentru a atinge temperaturi de supracongelare.

Pentru a funcționa corect, aceste agregate au nevoie de îngrijire specială:

- Agregatele au nevoie de mai mult timp pentru a atinge temperatura de supracongelare, prin urmare, acestea trebuie pornite cu mult înainte de începerea deplasării (de exemplu, cu o noapte înainte) pentru a atinge temperatura dorită.

- Pe plăcile eutectice se formează treptat depuneri de gheață. Spre deosebire de un vaporizator obișnuit, secvența de decongelare nu este automată, dar este totuși crucială pentru funcționarea corectă; de aceea, agregatul trebuie decongelat manual în mod regulat.

☀ Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați Secțiune 5.6, „Decongelarea compartimentului eutectic”.

i Compartimentul eutectic este blocat la -40 °C (-40 °F), iar valoarea sa de referință nu poate fi modificată.



5. FUNCȚIONARE

5.1. PORNIREA AGREGATULUI

i Selectarea sursei de alimentare este complet automată. De aceea, nu există un buton pentru a selecta modul dorit. Imediat ce unul din modulele de funcționare este dezactivat, agregatul pornește automat în celălalt mod.

! În cazul în care contactul este cuplat, iar agregatul PULSOR® este conectat la rețeaua electrică (modul „Standby”) sau dacă mufa de alimentare este conectată în timp ce motorul vehiculului este în funcțiune (modul „Drum”), panoul de comandă din cabină va declanșa o alarmă vizuală sub forma unui led roșu intermitent de defecțiune și a unui cod A035.

Imediat ce unul din modulele de funcționare este oprit, agregatul pornește automat în celălalt mod și revine la funcționarea normală.

5.1.1. MODUL „DRUM”



1. Cuplați contactul vehiculului.
2. Apăsați tasta **ON** (PORNIT) pentru a porni agregatul.*

i După o oprire prelungită în sezonul rece, compresorul trebuie să se încălzească.

În timpul acestei secvențe, agregatul afișează „CPHT” timp de 3 până la 12 minute (durata variază în funcție de temperatura ambiantă).

NU OPRIȚI agregatul atât timp cât este afișat mesajul „CPHT”.

3. Valoarea de referință va fi evidențiată timp de 5 secunde, urmată de temperatura efectivă din furgon.

i * După ce ați pornit agregatul la începutul deplasării, următoarele secvențe de pornire și oprire sunt efectuate automat de către sistemul de pornire al vehiculului.

5.1.2. MODUL „STANDBY”

Pentru o funcționare sigură și fiabilă în modul „Standby”, se vor lua în considerare următoarele recomandări:

- Verificați ÎNTOTDEAUNA dacă agregatul este **OPRIT** de la panoul de comandă din cabină înainte de a fi conectat/deconectat la (de la) sursa de alimentare.
- Cablul de conexiune al agregatului trebuie prevăzut cu un fir de legare la pământ. Acest cablu trebuie legat la pământ.
- La o alimentare de 230 V/400 V, agregatul trebuie să fie conectat la o protecție diferențială de sensibilitate ridicată (30 mA).
- Intervențiile efectuate sub tensiunea de 230 V/400 V trebuie executate doar de către personal autorizat.

⚠ ESTE RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI SĂ SE ASIGURE CĂ SUNT LUATE ȘI RESPECTATE MĂSURILE INDICATE MAI SUS.

5.1.2.1. GRAFIC

Agregat frigorific	Protecție electrică		Prelungitor standardizat H.07.RNF	
			Maxim 30 m	
	230 V 1Ph (TRACȚIUNE INTEGRALĂ) 50 Hz	400 V 3Ph (TRACȚIUNE INTEGRALĂ) 50 Hz	230 V	400 V
PULSOR® 300	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 350	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 400	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 400 MT	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 500	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 600 MT	-	10 A	-	4 x 2,5 mm ²

5.1.2.2. PROCEDURĂ



1. Decuplați contactul vehiculului.
2. Conectați agregatul la sursa de alimentare.



3. Apăsați tasta **ON** (PORNIT) pentru a porni agregatul.

i După o oprire prelungită în sezonul rece, compresorul trebuie să se încălzească.

În timpul acestei secvențe, agregatul afișează „CPHT” timp de 3 până la 12 minute (durata variază în funcție de temperatura ambiantă).

NU OPRIȚI agregatul atât timp cât este afișat mesajul „CPHT”.

4. Valoarea de referință va fi evidențiată timp de 5 secunde, urmată de temperatura efectivă din furgon.



5.2. OPRIREA AGREGATULUI

1. În modul „Drum”, decuplați contactul vehiculului.

În modul „Standby”, apăsați tasta(ele) **OFF** (OPRIT).

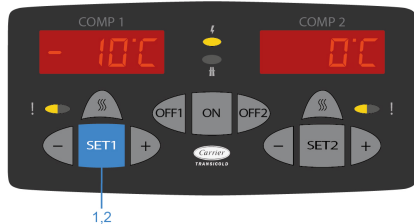
2. Afișajul(ele) și ledul(rile) de operare se vor stinge după oprirea agregatului.

În cazul agregatelor cu temperaturi multiple, dacă doriți să dezactivați un compartiment, apăsați pur și simplu tasta **OFF1** (OPRIRE 1) sau **OFF2** (OPRIRE 2). În acest fel, agregatul va continua să funcționeze, dar temperatura din compartimentul selectat nu va mai fi controlată.

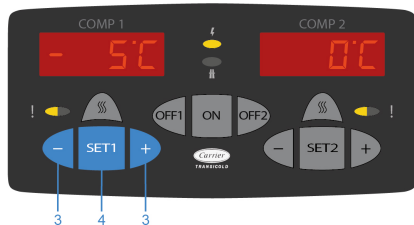
5.3. REGLAREA TEMPERATURII DE REFERINȚĂ

Dacă nu se apasă niciun buton timp de 10 secunde, sistemul afișează din nou temperatura din compartiment. Toate modificările efectuate NU vor fi salvate.

Dacă doriți să reveniți în orice moment la afișarea temperaturii din compartiment, apăsați tasta **ON** (PORNIT). Astfel, nicio modificare efectuată NU VA fi salvată.



1. Apăsați tasta **SET** (SETARE) pentru a accesa meniul valorii de referință (se va afișa temperatura efectivă a valorii de referință).
2. Apăsați din nou tasta **SET** (SETARE) și mențineți-o apăsată până când afișajul începe să lumineze intermitent.



3. Apăsați sau țineți apăsată tasta - sau + pentru a regla temperatura.
4. Apăsați tasta **SET** (SETARE) pentru a salva modificarea.

În cazul agregatelor cu temperaturi multiple, această procedură este aceeași pentru ambele compartimente, dar trebuie efectuată individual.

În cazul agregatelor eutectice, compartimentul prevăzut cu plăci eutectice are valoarea de referință blocată și poate funcționa numai la temperaturi de îngheț. Parametrii de decongelare sunt, de asemenea, blocați.

Parametrii valorii de referință, cum ar fi blocarea valorii de referință, limita minimă sau maximă a valorii de referință etc., pot fi setați după cum este necesar.

Vă rugăm să consultați Secțiune 5.8, „Setarea funcției utilizator”.

5.4. PORNIREA UNUI MOD DE DECONGELARE MANUALĂ

Operațiunea de decongelare este complet automată de la început până la sfârșit, dar poate fi inițiată manual, dacă este necesar.

Parametrii de pornire pot fi, de asemenea, modificați - de la un interval automat la unul fix. Vă rugăm să consultați Secțiune 5.5, „Modificarea parametrilor de decongelare”.

Acest lucru nu se aplică unităților eutectice.



1. Apăsați tasta **SET**.

În cazul agregatelor cu temperaturi multiple, această procedură este aceeași pentru ambele compartimente, dar trebuie efectuată individual.

Agregatul va continua să funcționeze în mod normal în modul său actual.

2. „dFSt” va fi afișat până la încheierea decongelării.

Țineți cont de faptul că, în cazul agregatelor cu temperaturi multiple, atunci când un compartiment se decongelează, celălalt continuă să funcționeze normal.

În cazul agregatelor cu temperaturi multiple, această procedură este aceeași pentru ambele compartimente, dar trebuie efectuată individual.

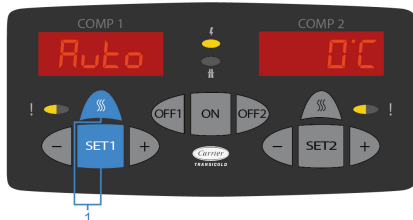
În cazul agregatelor eutectice, compartimentul prevăzut cu plăci eutectice are valoarea de referință blocată și poate funcționa numai la temperaturi de îngheț. Parametrii de decongelare sunt, de asemenea, blocați.



5.5. MODIFICAREA PARAMETRILOR DE DECONGELARE

 Dacă nu se apasă niciun buton timp de 10 secunde, sistemul afișează din nou temperatura din compartiment. Toate modificările efectuate NU vor fi salvate.

Dacă doriți să reveniți în orice moment la afișarea temperaturii din compartiment, apăsați tasta **ON** (PORNIT). Astfel, nicio modificare efectuată NU VA fi salvată.



1. Apăsați simultan tastele **SET** (SETARE) și  (este afișat parametrul selectat).



2. Apăsați fie tasta -, fie tasta + pentru a modifica parametrul (consultați lista completă de mai jos). Afișajul începe să lumineze intermitent.
3. Apăsați tasta **SET** (SETARE) pentru a valida modificarea.

 În cazul agregatelor cu temperaturi multiple, această procedură este aceeași pentru ambele compartimente, dar trebuie efectuată individual.

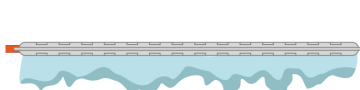
În cazul agregatelor eutectice, compartimentul prevăzut cu plăci eutectice are valoarea de referință blocată și poate funcționa numai la temperaturi de îngheț. Parametrii de decongelare sunt, de asemenea, blocați.

	Afișaj	Descriere	Parametri disponibili
1	 	Intervalul de decongelare (decalajul între două secvențe de decongelare).	OPRIT Auto 0.5H și 6.0H
2	 	Coefficientul de decongelare K (înmulțește intervalul de așteptare între două secvențe de decongelare). Poate fi accesat numai dacă „df d” este configurat la opțiunea „Auto”.	0,5 la 2,0

5.6. DECONGELAREA COMPARTIMENTULUI EUTECTIC

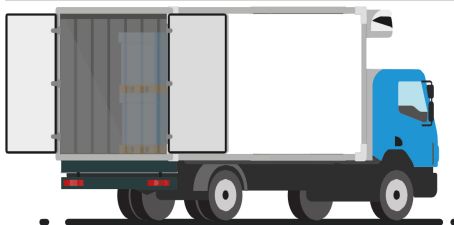
Pe plăcile eutectice se formează treptat depuneri de gheață. Spre deosebire de un vaporizator obișnuit, secvența de decongelare nu este automată, dar este totuși crucială pentru funcționarea corectă; de aceea, agregatul trebuie decongelat manual în mod regulat.

 În cazul în care procedura de decongelare nu este efectuată în mod corespunzător, astfel cum este descris mai jos, agregatul va avea un randament necorespunzător.



 Nu folosiți niciodată apă fierbinte sau orice sursă inflamabilă pentru a decongela plăcile eutectice, deoarece acest lucru ar putea deteriora sistemul și ar prezenta un risc de siguranță pentru dvs. și pentru cei din jur.

 Depunerile de gheață pot fi evitate prin perierea regulată a plăcilor.



1. Opriti agregatul.
2. Deschideți ușile furgonului și așteptați ca plăcile să se decongeleze în mod natural (durata variază între 3 și 12 ore, în funcție de condițiile de mediu).



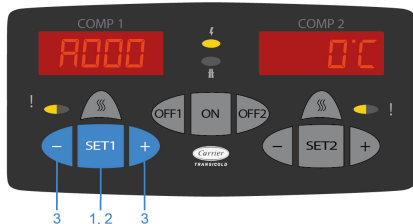
DUPĂ DECONGELARE, APA VA RĂMÂNE PE PODEAUA COMPARTIMENTULUI, EXISTÂND RISCUL DE ALUNECARE. DEPLASAȚI-VĂ CU ATENȚIE ÎN JURUL AGREGATULUI ȘI SCURGEȚI APA RĂMASĂ, PENTRU A PREVENI ÎNGHEȚAREA ACESTEIA PE PODEA.



5.7. AFIȘAREA DATELOR DESPRE AGREGAT

☀ Dacă nu se apasă niciun buton timp de 10 secunde, sistemul afișează din nou temperatura din compartiment. Toate modificările efectuate NU vor fi salvate.

Dacă doriți să reveniți în orice moment la afișarea temperaturii din compartiment, apăsați tasta **ON** (PORNIT). Astfel, nicio modificare efectuată NU VA fi salvată.



1. Țineți apăsată timp de 5 secunde tasta **SET** (SETARE).
2. Apăsați din nou tasta **SET** (SETARE) pentru a derula în listă.
3. Așteptați câteva secunde sau apăsați simultan tastele **SET** și **+** pentru a accesa datele.

☀ În cazul agregatelor cu temperaturi multiple, această procedură este aceeași pentru ambele compartimente, dar trebuie efectuată individual.

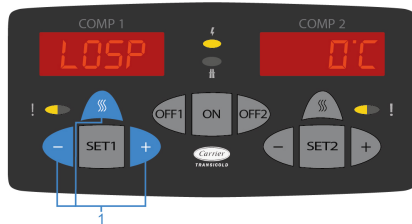
În cazul agregatelor eutectice, compartimentul prevăzut cu plăci eutectice are valoarea de referință blocată și poate funcționa numai la temperaturi de îngheț. Parametrii de decongelare sunt, de asemenea, blocați.

	Afișaj	Descriere	Date
1	R888	Alarmer active.	Maxim 10 alarme.
2	P888	Alarmer inactive.	Maxim 15 alarme.
3	rd H	Durata de funcționare în modul Drum (exprimată în ore).	Zeci de ore ex. 0010 afișat = 100 de ore
4	StbH	Durata de funcționare în modul Standby (exprimată în ore).	Zeci de ore ex. 0005 afișat = 50 de ore
5	df C	Intervalul de timp calculat între două secvențe de decongelare (decongelare automată).	Intervalul de timp exprimat în minute.
6	df N	Intervalul de timp rămas până la următoarea secvență de decongelare.	Intervalul de timp exprimat în minute.
7	N 125	Versiunea software a microprocesorului.	X.XXX
8	N 12H	Versiunea hardware a microprocesorului.	XXXX
9	CR65	Versiunea software a comenzi cabinetului.	X.XX
10	In 5	Versiunea software a invertorului.	X.XX
11	In H	Versiunea hardware a invertorului.	XXXX

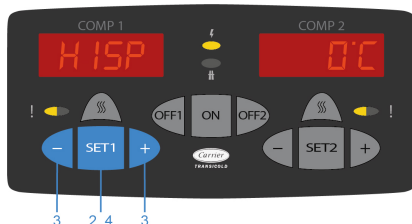
5.8. SETAREA FUNCȚIEI UTILIZATOR

☀ Dacă nu se apasă niciun buton timp de 10 secunde, sistemul afișează din nou temperatura din compartiment. Toate modificările efectuate NU vor fi salvate.

Dacă doriți să reveniți în orice moment la afișarea temperaturii din compartiment, apăsați tasta **ON** (PORNIT). Astfel, nicio modificare efectuată NU VA fi salvată.



1. Apăsați și țineți apăsată tasta **|||** apoi, menținând-o apăsată, apăsați simultan tastele **-** și **+**.



2. Apăsați tasta **SET** (SETARE) pentru a derula în cadrul listei.
3. Pentru a modifica valoarea funcției, apăsați tastele **-** sau **+**.
4. Apăsați tasta **SET** (SETARE) pentru a valida modificarea.

☀ În cazul agregatelor cu temperaturi multiple, această procedură este aceeași pentru ambele compartimente, dar trebuie efectuată individual.

În cazul agregatelor eutectice, compartimentul prevăzut cu plăci eutectice are valoarea de referință blocată și poate funcționa numai la temperaturi de îngheț. Parametrii de decongelare sunt, de asemenea, blocați.

	Afișaj	Descriere	Parametri disponibili * Setare din fabrică
1	L0SP	Limita minimă a valorii de referință	0 °C/-20 °C/-25 °C/-30 °C (32 °F/-4 °F/-13 °F/-22 °F).
2	H1SP	Limita maximă a valorii de referință.	+20 °C/+30 °C (68 °F/86 °F).
3	SPL	Blocarea valorii de referință.	OPRIT (SPOF): temperatura de referință poate fi modificată. PORNIT (SPON): temperatura de referință nu poate fi modificată.

☀ Lista continuă pe pagina următoare.



	Afișaj	Descriere	Parametri disponibili * Setare din fabrică
4	EFO	Ventilatorul(arele) vaporizatorului este (sunt) activ(e) în timpul reglării.	OPRIT (OFF)*: ventilatorul vaporizatorului nu va porni pe durata secvențelor de reglare. PORNIT (On): ventilatorul vaporizatorului va porni pe durata secvențelor de reglare (cea mai bună practică la transportul produselor proaspete și perisabile).
5	Pr	Prioritatea compartimentului (numai pentru agregatele cu temperaturi multiple).	AUTOMAT (Auto)*: agregatul va acorda prioritate compartimentului cu cea mai mică valoare de referință. Compartimentul 1 (1): agregatul va acorda prioritate compartimentului 1. Compartimentul 2 (2): agregatul va acorda prioritate compartimentului 2.

6. MODIFICAREA LUMINOZITĂȚII ECRANULUI



1. Țineți apăsată tasta - pentru a reduce luminozitatea ecranului.
2. Țineți apăsată tasta + pentru a crește luminozitatea ecranului.



În cazul agregatelor cu temperaturi multiple, această procedură este aceeași pentru ambele compartimente, dar trebuie efectuată individual.

7. ALARME

7.1. AFIȘAREA LISTEI CU ALARME

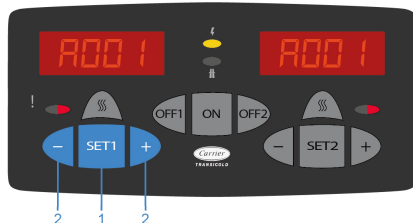


Dacă doriți să reveniți în orice moment la afișarea temperaturii din compartiment, apăsați tasta **ON** (PORNIT).



Microprocesorul monitorizează în permanență performanța agregatului. Acesta va declanșa codurile de alarmă și va aprinde ledul de alarmă atunci când detectează condiții anormale.

Simultan se pot declanșa mai multe alarme, iar acestea vor rămâne în memorie până când vor fi șterse.



1. Țineți apăsată tasta **SET** (SETARE) timp de 5 secunde pentru a accesa lista alarmelor active (AXXX) sau apăsați din nou tasta **SET** pentru a accesa lista alarmelor inactive (PXXX).
2. Apăsați tasta - sau + pentru a parcurge lista de alarme.

7.2. LISTĂ ALARME



Lista de alarme de mai jos nu este exhaustivă. În cazul în care alarma înregistrată de agregatul dvs. nu este menționată mai jos, opriți camionul și contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.

GRAVITATEA ALARMEI	
	Numai alarmă. Agregatul continuă să funcționeze.
	Alarmă de oprire a agregatului. Agregatul nu mai poate funcționa.

DEFECȚIUNE – LEDUL ROȘU LUMINEAZĂ INTERMITENT

COD	DESCRIERE	ACȚIUNE
A000	Nu există defecțiuni. Agregatul este complet operațional.	
A001 și A003	Defecțiune privind compresorul.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
A004	Defecțiune a termistorului AAT.	Valoarea termistorului este în afara intervalului admisibil. Așteptați până când temperatura se încadrează în limitele normale. Dacă problema persistă, contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
A010 și A15	Defecțiune supapă de egalizare a presiunii.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
A016	Defecțiune alimentare VCAB.	Se detectează supracurent. Comanda cabinei este dezactivată.



DEFECȚIUNE – LEDUL ROȘU LUMINEAZĂ INTERMITENT			
	COD	DESCRIERE	ACȚIUNE
			Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A017	Defecțiune semnal de trezire.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A018	Temperatură prea ridicată microprocesor.	Placa microprocesorului s-a supraîncălzit. Așteptați până când temperatura se încadrează în limitele normale. Dacă problema persistă, contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A019 și A020	Defecțiune privind invertorul sau compresorul.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A021	Defecțiune comunicare comandă cabină.	A fost detectată o eroare de comunicare cu comanda cabinei. Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A025	Defecțiune a releului de alimentare a plăcii logice.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A030 și A031	Defecțiune privind bateria.	
	A035	Alimentare din două surse	Agregatul detectează două surse de alimentare. Scoateți cheia din contactul vehiculului sau deconectați agregatul de la rețeaua electrică. Dacă problema persistă, contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A040	Durată de funcționare nevalidă	Nu sunt introduse contoarele în modul Drum sau Standby. Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A050 și A080	Defecțiune privind compresorul.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A081 și A082	Defecțiune privind motorul ventilatorului pentru condensator.	
	A083 sau SEr	Alertă de întreținere generală.	Duratele de funcționare în modulele Drum + Standby au depășit perioada de întreținere. Contactați centrul de service local Carrier.
	A084 sau SErC	Alertă de întreținere a compresorului.	Durata de funcționare a compresorului a depășit perioada de întreținere. Contactați centrul de service local Carrier.

DEFECȚIUNE – LEDUL ROȘU LUMINEAZĂ INTERMITENT			
	COD	DESCRIERE	ACȚIUNE
	A100 A200	Defecțiune a termistorului RAT.	Valoarea termistorului este în afara intervalului admisibil. Așteptați până când temperatura se încadrează în limitele normale.
	A101 A201	Defecțiune a termistorului DTT.	Contactați centrul de service local Carrier. Dacă problema persistă, contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A110 și A117 A210 și A217	Defecțiune privind componentele vaporizatorului.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A140 și A151 A240 și A251	Temperatura din furgon se află în afara intervalului valorii de referință.	Așteptați până când temperatura se încadrează în intervalul valorii de referință ($\pm 5^{\circ}\text{C}$). Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A155 A255	Secvența de decongelare durează prea mult.	Durata decongelării a depășit durata normală. O nouă secvență de decongelare este programată automat (dacă agregatul se află în modul AUTO). Dacă problema persistă, contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A165 A265	Defecțiune privind componentele vaporizatorului.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A170 și A173 A270 și A273	Defecțiune privind sistemul de încălzire.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A500 și A530	Defecțiune privind generatorul.	Agregatul poate funcționa în continuare în modul Standby (cu excepția A530). Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A600 și A645	Defecțiune privind invertorul.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A647	Neconcordanță baterie (12 V/24 V)	Bateria instalată sau configurația este incorrectă. Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.
	A648 și A672	Defecțiune privind invertorul.	Contactați cel mai apropiat centru de service Carrier.



8. ÎNȚEȚINERE

8.1. INTRODUCERE

Planificarea integrală a lucrărilor de întreținere contribuie la funcționarea fiabilă a agregatului. O astfel de planificare va asigura de altfel și un control al costurilor de operare, o creștere a longevității agregatului și o îmbunătățire a performanțelor acestuia.

! DE CITIT ȘI RESPECTAT:

Întreținerea periodică implică o inspecție rapidă a agregatului din perspectiva securității în funcționare. Tehnicianul din service trebuie să acorde atenție specială, dar nu exclusivă, următoarelor: strângerea piulițelor și șuruburilor (se vor înlocui cele lipsă), cablurile electrice, cablajele, traseul conductelor de combustibil (se repară sau se înlocuiesc dacă este nevoie), ușile, grilele și carcase, starea panourilor (se repară sau se înlocuiesc dacă este nevoie).

La cerere, confirmarea acestor tip de operațiuni se poate detașia.

Toate lucrările de întreținere se vor efectua de către tehnicieni instruiți și familiarizați cu produsele marca Carrier Transcold, cu respectarea tuturor standardelor de siguranță și de calitate ale firmei Carrier Transcold.

8.2. ÎNȚEȚINEREA AUTOCOLANTELOR DE AVERTIZARE



1. Pictogramele de avertizare se vor păstra curate și neobturate de corpuri străine.
2. Pictogramele se vor curăța cu apă și săpun, apoi se vor șterge cu o cârpă moale.
3. Pictogramele deteriorate sau lipsă se vor înlocui cu altele noi disponibile în rețeaua Carrier Transcold.
4. Dacă vreuna din componente prevăzută cu pictogramă este înlocuită cu una nouă, asigurați-vă că noua componentă dispune de pictograma corespunzătoare.
5. Pictograma de avertizare se fixează prin aplicarea ei pe o suprafață uscată. Apăsăți pe partea exterioară pentru a elimina eventualele bule de aer.

8.3. PLANIFICAREA OPERAȚIUNILOR DE ÎNȚEȚINERE

Tip Service		Planificare serviciu		
Ore*	Km*	Serviciul inițial	Lucrări întreținere A	Lucrări întreținere B
100	5000	X		
1000	30 000		X	
2000	60 000		X	
3000	90 000			X
4000	120 000		X	
5000	150 000		X	
6000	180 000			X

* Oricare ar fi primul.

9. RECOMANDARE

9.1. ÎNAINTE DE ÎNCĂRCAREA PRODUSELOR



DECONGELAȚI Decongețați în mod corespunzător agregatul frigorific pentru transport.

CURĂȚAȚI ECHIPAMENTUL În special interiorul acestuia: pereți, acoperișul și podeaua.

! La spălarea vehiculului, NU direcționați jetul de înaltă presiune sub carcasă.

NU pulverizați apă pe componentele electrice.

La spălarea exteriorului, NU pulverizați detergent pe ventilator.

ÎNCĂRCARE PARȚIALĂ În cazul încărcării parțiale, folosiți pereți despărțitori mobili pentru a limita dimensiunea compartimentului.

CORTINE DE ACCES Pentru a limita fluxul de aer rece spre exterior, folosiți cortine de acces și asigurați-vă că acestea nu sunt prea vechi și că au o lungime corespunzătoare până la podea.

RĂCIREA PREALABILĂ A FURGONULUI Atunci când este posibil, răciți în prealabil furgonul în modul Standby pentru a reduce zgomotul și emisiile de CO₂. Nu lăsați vehiculul nesupravegheat în timpul răcirii prealabile.

TEMPERATURA MĂRFURILOR Mărfurile trebuie să fie la temperatura potrivită înainte de încărcare.

9.2. ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII



RESPECTAȚI TEMPERATURA CORECTĂ Produsele trebuie încărcate întotdeauna de pe o platformă frigorifică, pentru a menține temperaturile corecte. Valoarea de referință nu trebuie să fie la -26 °C dacă este necesară o temperatură de doar -18 °C.

SEPARAȚI MĂRFURILE Nu amestecați mărfuri refrigerate și uscate în același compartiment. Din motive de igienă, al doilea compartiment nu poate fi răcit de un ventilator din primul compartiment.

CONTROLAȚI TEMPERATURA Efectuați teste de încărcare cu materialele potrivite pentru a vă asigura că produsele sunt încărcate la temperatura optimă.

Nu obstrucționați vaporizatorul cu mărfurile încărcate. Asigurați-vă că circulația aerului nu este împiedicată. Orientarea corectă a paleților permite fluxului de aer să ajungă deasupra, prin și sub sarcină. Nu încărcăți până la tavan, deoarece acest lucru va provoca scurt-circuite.



9.3. DUPĂ ÎNCĂRCARE



OPRIȚI AGREGATUL CÂND DESCHIDEȚI UȘILE Aerul rece este mai greu decât aerul cald. Dacă deschideți ușile și nu există perdele, aerul rece este înlocuit cu aer cald. Funcționarea agregatului atunci când ușile sunt deschise poate duce la îngheț și la creșterea consumului de energie. Carrier oferă, de asemenea, întrerupătoare de ușă pentru a opri automat unitatea la încărcarea vehiculului, ceea ce reduce pătrunderea aerului cald în furgon.

MENȚINEȚI UȘILE ÎNCHISE Mențineți ușile închise cât mai mult timp posibil.



TIMPUL DE AȘTEPTARE Minimizați timpul de așteptare în care mărfurile se află pe platforma de încărcare.

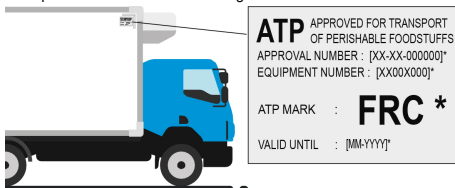


PARCAREA Parcați vehiculul la umbră. Nu parcați vehiculul pe o pantă de peste 10 % pentru a evita scurgerea prea masivă a apei.

10. ACORDUL ATP

Prezentul agregat face obiectul Acordului privind transportul internațional de produse alimentare perisabile și echipamentele speciale care trebuie utilizate pentru aceste transporturi (ATP).

Ca urmare, acest agregat frigorific a fost aprobat de către Departamentul Regional de Sănătate și este marcat cu o plăcuță care indică data de expirare a formularului de omologare.



* Exemplu de plăcuță ATP care indică (de sus în jos) numărul de aprobare a agregatului, numărul echipamentului, clasificarea și data expirării. Amplasarea plăcuței poate fi diferită în funcție de instalație.

! Verificați periodic data de expirare a certificatului de omologare. În timpul transportului, la cererea oficialilor autorizați, trebuie să se prezinte certificatul de omologare sau un certificat provizoriu.

11. SUPT

Indiferent dacă aveți nevoie de asistență în cazul unei defecțiuni în propria țară sau la nivel internațional, echipa noastră vă stă la dispoziție pentru a vă ajuta să porniți din nou la drum cât mai repede posibil - 24/7/365 - fără bătăi de cap.



SUNTEM DOAR

LA UN APEL DISTANȚĂ



GĂSIȚI CEL MAI APROPIAT

CENTRU DE SERVICE





Over 600 Carrier Service Centers
in Europe, Russia,
Middle East and Africa

CARRIER TRANSICOLD EUROPE S.C.S.
LE CRISTALIA
3 rue Joseph Monier
92 500 Rueil-Malmaison
Phone: +33 (0)1 41 42 28 00
Fax: +33 (0)1 41 42 28 28
www.carriertransicold.eu